



Колаж Михайла САЧКА.

Фото Олександра  
ОБУХОВСЬКОГО  
(Укрінформ).

# Безпека для себе через безпеку для всіх

\_\_\_\_\_

100

Борис МОКІН,  
народний депутат України, акаде-  
мік.



## У сусідів

## Шушкевич — Кебич: криза влади

Що бачило до відкриття чергової сесії Верховної Ради Білорусі, то скільки загострилися протиріччя. Якщо раніше Голова Ради міністрів Віталей Кебич і Голова Верховної Ради Станіслав Шушкевич обговорювали легкими випадами на адресу один одного, то тепер їхні словесні перепалки з кожним днем дедалі більше розгортаються.

Піділю маслу у вогонь висловлювання В.Кебича, що містяться в собі різку критику роботи Верховної Ради. Вона зводилася до того, що в республіці є дві сили. З одного боку — патріотична, яка виступає за зміцнення зв'язків з Росією, а з другого — націоналістична — Голова Верховної Ради та описана на чолі з Генералом Пенковим, які нагіршам відстоюють той, тому заважають стабілізувати економіку. Реакція не заберлася. С.Шушкевич терміново зібрав пленарну конференцію журналістів і висловив свою точку зору, зробивши наголос на бездіяльності уряду, який доводив країну до кризи. Між іншого, він зазначив, який С.Шушкевич назвав ідеїстами в політиці.

Питання цього з'явилася чутки про те, що в Білорусі С.Шушкевич на найближчій сесії Верховної Ради під питанням близьості. Сам же Станіслав Станіславович у виступі по телебаченню прямо зазначив, що виступлення про відставку уряд, який, на його думку, сьогодні навіть за структурною будовою не відповідає потребам роботи, не буде громадський колегійний ЦК. Уряд є ніякшню монокартально-комуністичною владою, яка не відповідає публічному неспроможності. Як і так поставив Білорусь не колись своїм безграмотним рішенням, а відсутністю адміністративних ший до ринку, підкреслює він. Яка буде реакція опонентів, покаже час. Але вже сьогодні видно, що криза влади у республіці неминуча.

Віктор ХОРОШКО.

## Ваша безпека дуже важлива для нас

## Гості України

На запрошення міністра оборони України К. Морозова міністр оборони Великої Британії М. Макдональд відвідав Київ. Під час перебування у Києві він відвідав на запитаннях кореспондентів «УІ».



— Міністр оборони Морозов і в підписаних меморандумі про порозуміння, який окреслює найважливіші напрямки майбутнього співробітництва наших держав у військовій та оборонній галузях. Наполе співробітництво поширюється не тільки на розв'язання основних питань зовнішньої політики. Угода спрямована й на розвиток широкого і ефективного співробітництва взагалі. Одним з найпростіших і, як і важливо, найважливіших напрямків є майбутнє співробітництво в питанні, пов'язаних з улануванням офіцерів, котрі залучають збройні сили після багатьох років військової служби. Ці люди можуть бути використані в різних сферах суспільства. Уже кілька останніх років міністерство оборони Об'єднаного Королівства приділяє особливу увагу підтримці колишніх військових, які після закінчення військової служби і мало надію, що українські збройні сили зможуть скористатися з нашої досвідч. і допомоги у розв'язанні цієї проблеми.

Радикальні зміни в Європі надають усім нам унікальну можливість розширити свою співпрацю в багатьох напрямках, пов'язаних з широким спектром стабільності й безпеки, економічній, соціальній і екологічній сферах, що нерозривно пов'язано з оборонними аспектами.

Отоже, проблеми безпеки не виступають на першому плані і важливістю їх для України мають перерозглянути. При цьому військовий аспекти мають посідає в доможовності на не менше місце.

Міністр Ріфіддін, який доможовності досягнуто з військовим відомством України, адже це перший візит міністра оборони Великої Британії до нашої держави?

## Американський калейдоскоп

шорічна півтин сенатора в розмірі 133 тисячі 644 доларів.

## Дитини

не образять, листа не вкравдуть

У США запантентовано два пристрої, призначені для допомоги дітям у розв'язанні їхніх побутових проблем: «поштовий сигналізатор» та «екологічний нагадувач».

Поштовий сигналізатор розробили два інженери зі штату Коннектикут — Джон Бірнхейм і Джеймс Мерфі. Його призначення — оповістити мешканців багатовартирної будівниці про власників приватних будинків, що до їхніх поштових скриньок надійшли якась нерозпорядженість, наприклад, що ніякої нерозпорядженості немає.

В поштовий скриньку для цього встановлюють мініатюрний радіопередавач, і, як тільки дзвонить скринька відкривається, у його приймає радіопередавач, встановлений у квартирі чи в будинку. Причому водночас і в будинку встановлюється дзвіночок, що не гасить доти, доки він не сходить по пошту. Передавач має автономну живлення від батарейки — і може передавати сигнал на відстань до 400 метрів.

Електронний нагадувач покликаний розв'язати сумніви батьків у тому, що найнята ними сиділка для догляду за дитиною дійсно працює належним чином. Батьки обов'язково сумлінно. Цей пристрій розробила компанія «Готта Ріхольд», що має штаб-квартиру в Спрінг-філді (штат Нью-Йорк), разом з корпорацією «Соні». Замовником його підкоробу було широким розміром тої книги, що її можна покласти як стація чи в поштову. В середній частині короби встановлено електронну та магнітну енергію у батарейці (її можна підзаряджати) встановлено, як і при потроїм 6 год. після закінчення того, що відбувається з кімнати. Причому навіть за досить слабкого освітлення. Після повернення додому батьки можуть проглянути запис на електроніці.

## «Небесні» проблеми

Найважливіш для злоту, вважає більшість американських пилотів, — аеропорт «Нешнал» тій думку висловлював 82 процентів учасників опитування, що його провела компанія «Марк Клемента рісчерч». Вона опитала 245 пилотів пасажирських літаків, що їм переважає більшість них має льотний стаж не менш як 20 років.

Важко згодитися з пилотів на необхідність робити різні маневри на підході до «Нешнал», а тим ширше заборони на підході польотів зон над Білим домом та іншими будівлями, де розташовані найважливіші державні установи США.

Водночас із зусиллями, спрямованими на перебування і персоналію збройних сил, ми обговорили з вашими політиками нову систему безпеки на ХХІ століття для всього Європейського континенту. З усіх цих питань Україна має знайти свій калейдоскоп, і я вважаю, в тому, що її вплив на ці процеси буде досить вагомий. Історія, економіка, політика та військові інтереси України дають підстави пов'язувати її долю з Європою. Хочу висловити надію, що відносини України й Об'єднаного Королівства, а також України й НАТО у майбутньому будуть тісними. Ажне проблеми безпеки, які стоять перед європейськими країнами, не можуть бути розв'язані зусиллями якоїсь однієї організації, тут мають спільно працювати всі товариства, що об'єднані в Європі, в тому числі й Північній Америці. Ця співпраця має велике значення для підсилення стабільності й залюбовлення конфліктів і розбору, що європейським суспільством економічної нерівності і політичного екстремізму.

Ми наміслюмо до уваги інтереси України, розв'язуючи значимі проблеми.

Ваша безпека дуже важлива для нас.

Я сподіваюся, що ми не перебуватимемо спробою і сприятимемо подоланню поглибленню відкритих і конструктивних відносин наших держав, зокрема, в економічній сфері. Адже ми можемо спільно працювати над покращенням економіки, над розвитком аграрного сектору, над розвитком нашої збройної сили і підвищення безпеки і стабільності в Європі.

Дікую за бесіду.

Ігор ЗАВІЛКІН.

## На зв'язку Москва

## ДЕДАЛІ ШИРШАЄ ФРОНТ...

(Закінчення. Початок на 1-й стор.)

МВВС Москва виступило з заявою, а який повідомлює про триваюче озброєння бойовиків та їх небажання давати зброю. На ранок 28-го було блоковано ще кілька прилеглих до «Вільного дому» вулиць, фронт протистояння розширюється. Солдати внутрішньої військ поведують на вулицях невіст батальонію нолочий дірт.

Такі застережні заходи зовсім не заїде, адже раз у раз з віком «Вільного дому», демонструючи рішучість і бажання йти до кінця, виставляла стовп бойової зброї, включаючи навіть кулемети. Але, судячи з усього, колишній народний депутат і їхні прибічники (кількість перших ідеї менше, а другий, а основною, залишається незмінною) продовжують розраховувати вище на те, що прихильники Сльняна підуть на виступ і пролетарські жрон, а це може стати вагомим аргументом у своїй передвборчій кампанії. Продовжують розмовувати кулаками Руслан Ігнатович. Минулого дня він асоціював про своє неохоті прагнення боротися до кінця, аждад від Сльняна відкрити всі останні уклаї і розпорядження, «я там подивлюся, що з ним (тобто з Сльняним) зроблю». Виступаючи з балкона «Вільного дому», Касбулатов розповів чергову страхливу подробицю: відома спецгрупа «Адіф» виводиться на ринище підготовлені позички, щоб захопити «президента» Рудського. Але алада, схоже, штурмувати «Вільні ді» не збирається, намагаючись засікти там знесилених.

На допомогу колишнім депутатам намагалися було прийти колеги з Краснопресненського району, але направили до «Вільного дому» цистерну з дизельним паливом зупинили міліції. До речі, всі технічні служби будинку діють лише на разках автономних джерел. Світло подають на кілька годин на добу завдяки дизельним установкам, що розташовані у підвалі, з холодної води дістали запаси продовольства, що опановано є приміщенні. Сміття звалюють, горіла а тому ж приміщенні і доволі, каналізація не функціонує. Отож учасникам «дештового надвизначного в'язу» не повозарив.

У реалі політична ситуація у російській столиці продовжує залишатися спокійною. І поруч з тим, що їм розпускаються «Вільного дому», жоден військовий округ на бік колишніх депутатів не переходить. Мало того, як свідчать соціологи, рейтинг Сльняна після введення ним заходів надзвичайного характеру особливо зріс серед представників силових структур, що втиснули від безхребетності алад, дуроті бавлянкими і суперечливими інструкціями, котрі йшли від різноманітних інстанцій.

Лілія ГЕОРГІЄВА.

## Екологію коштує дорого

Нафтовим компаніям США доведеться витратити не менш як 166 млрд. доларів протягом 20 років, щоб ліквідувати наслідки аварії на платформі «Індепендент» в Гольф-стріт. Це рішення прийняв Конгрес США, який передав заходи з охорони нафтових родовищ.

Тайний вивідок, прийнятий Конгресом, «Гольф-стріт» джерел, містяться в дослідженнях, опублікованих міністерством енергетики США. Згідно з ними, якщо не буде прийнято заходів з охорони нафтових родовищ, то внаслідок аварії на платформі «Індепендент» буде втрачено до 100 тисяч барелів нафти. Це величезна кількість нафти, яку втрачає нафтовий сектор США. Президент Національної асоціації нафтопереробних підприємств Уоррен Стерфос. А за словами незалежного експерта, це в цілком реальна сума. Внаслідок аварії на платформі «Індепендент» буде втрачено до 100 тисяч барелів нафти, яку втрачає нафтовий сектор США.

Р.С. Кілька матеріалів готували до друку. Столо відомо, що уряд Москви ультимативно зажадав: колишнім народним депутатам до 10 липня ранку 29 вересня залишити приміщення.



# СОЛОДКИЙ ЦУКОР З ПРИСМАКОМ ГІРЬКОТІ

Вислухавши мої критичні і поблажливі а нагоди Дня незалежності, представник Президента в Неприкрескому районі Михайло Матіоско з болем сказав:

— Поблажливий, щоб ми часом і без значних витрат знаходили й нові види буряків. Бо як бути з наливками? Ного треба давати більше, ніж на верші наливки? Та й ноліго. Ось і бодіть гоголю.

Мабуть, не лише через не, бо, відмітаючи держадміністрації в районах, я бачив, скільки власних турбот виступає люди від анікваліт владі. Але нхлі, особливо на Вінницькій, головна турбота — дурний буряк.

Буряківництво — валюта гаулазів України. Це добре розуміють в області, яку в недалекий час назвали «цукровим Донбасом». Розуміють і багаті роблять, щоб цукор «справован» на першому місці.

Перед самим початком сезону з селі Новокиївці Неприкреского району відбулася обласна ярмарок-семинар цукровиків. Що ж вона дала? Директори заводів, головні інженери, бухгалтері, економісти, з людьми я розмовляв, казали: «Нічого» або «Тан собі». Народи, німа, погрібні. Але саме народ, де справді райдується. Тут же все — в апробованому дестилітні стилі. В прикарпатському гітавським «картинка» залі, на яких хочеш революції райдується з українськими селінами, жітко їй з ним не райдуся.

Найуспішнішим Віктора Летува, ледьваого першого заступника представника Президента в області (дальше — бог) зайнявся в Борска Жимика, голові асоціації «Вінницьцукор», рада директорів схвалила відомості відвантаження цукрового цукру рішній асоціації і таможі ж рішній концерну «Українцукор».

Схвалені одностайно, але не можуть не давати, що працюють боді строге застереження проги... «економічного сепаратизму». Підприємці і платно голові асоціації. Це, казуть, треба, бо робота не людська. А от чи слід ставити «білого золота» відвантаження націленим і на яку розінь воно там витрачається?

Такі питання виникли і в колективах, де я побачив на наварді. Очевидно, це й бентежило представника Президента а області М. Дідика, який заявив, що «нам люди не простять крайньої тактності».

Особливо рідко в цукровій індустрії, що саме так. Хоча директори він тут близько трьох років.

Кришталева й раніше не паси задні, але в прикарпатському директори курвально «рокула» вгору. То

рік підприємство всього перше місце а області, а в Україні вийшло а першу десятку.

Не називаючи ті аміни, які сталися на виробництві за якоюсь дією, вони Сказу лише про побут. Заборт утримати власним копитом два зразкові дитсадки, побуток обіат, в іншому послуги на одну третину дешеві від звичайних. Є магазин, перукарня, майстерня а ремонту взуття. Підсобне господарство забезпечує тисячі жителів м'ясом і молоком. Споруджено свинарник на 200 голів, телятник. Завершується будівництво Паладу культури, двох сорококартних будинків і кількох чотирьох і двокартних. Незабаром відбудуться дрібні власного одноквартирного та гаража на 55 машин а усіма ремонтними службами. В перспективі — будинок, ао заводу а виробництва мікронової кислоти з відходів цукрового виробництва, а також спільно з французьким з апаратури сушеного жемку. Але бачив ознаки цих чудових гранул. Вона — перші в Україні. Але для цього сухий жем, не підразу згортають. Попитом: його німа десяти не лише в області, де немає цукроварня, а й експортують за моря-океані.

Там ось де ще валюта України Але де скрізь це розуміють, і чим далі від землі, на якій працюють, наші люди встигають чудові солоди і корені, тим менше цього розуміють.

«Дурні та горді ми люди», — з болем писав Шевченко в пестульним Кос-Арал. Але зауважте це актуально і сьогодні. Пашемі на весь світ: немає власних енергетиків, золях кокалей, немає валюті. Але хіба ж усе це боді, приміром, у Південній Кореї, сусідній Туреччині чи а сусідній Італії, які вийшли за рівнем економіки і життєвих людей в першу десятку країн світу? Як у них є, чим Бог наділяв Україну?

Іван ВАЛЬКО, професор, спеціалізований кореспондент «Голосу України», Вінницька область.

# І ЗА ПРЕЗИДЕНТА І ЗА ТЕ, ЩОБ ВІН УЗЯВ НА СЕБЕ ВСЮ ПОВНОТУ ВЛАДИ

(Початок на І стор.).

Людей, які залишили, що вони оскільки усея старий ртх, сьогодні обіскали ті, кого шахтарі амусли 1989 року катили а гризах. Тепер вони зімкнулися з нім, захищаючи війну а Донбасі, перекинули мист на Київ і оточили цільним кільцем уряд, не ведуть разом з прокомуністичними силами атаку на незалежність України.

Або ніше. Ось пробув нещодавно з Рісції відома Микола Азаров, який очолює так звану партію «червоних директорів», хотів оприлюднити на розвиток національного економічного життя, мавас перемогти великопротестний амбіцій пивних сил сусідньої країни. Ці директори, перебуваючи а державній службі а Рісції не сприймають ті суму. А їх лепогали оплачують з наших кривих податкових кошиків. Директори виробничого об'єднання «Новоенгальська» Віктора Хомилюка. Це він, як і Зигмундівський, сиди на газопроводі шахтарів на страсі, стерти, щоб цього не стало, завчасно. Чому німа не запитан у цього інженера, чого це поряд з його ударили будівництво стовпів, чотирьох значенний дитячий садок? Наші промисловці патріотичні, які тягнуть народ до старого економічного життя, не хочуть знати, що Донбас бувдувала молюдь Потапая й Криму, Вінцяції й Тернополь, Кавказівка й Львівщини, і ті узя з Україною земля України.

Так, ми за здорові економіки і в Києві а Києві, але дурдуть, а «Вісників» було недавно написано: «...с України привозит в Москву гарброві і продукту его по 200 рублів за нілограмом, це в два рази дешевше, чем продають местные хозяйства». Арифметика і продукту ціла а перерахунку на кубона стільки три тисячі карбованців за нілограм. І це рай, куди нас намагаються затягти.

Наша шахта співробітничала з колгоспом у райцентрі Кушнінське Ростовської області, у колгоспі Голландської батмичівка маршала Греч-

ка. У нас помітора коштує 1000 карбованців за нілограм, у них 1000 рублів. Тобто, у 8—15 разів дорожче. І це також рай? Ми, як і належить партієрам, перемогли гроші а мільяони, проте рісці не продурити від них одержати, ні хоча б гроші повернути не можемо. Це щі, партієрство?

Всюду цього року ми зверталися по допомогу до Донецької обласної Ради. Аде ми на своїй аніквонній перемогі, перемогі, без державних дотатій. Ми прохали, щоб Рада підтримала нас як борців за яку економіку, але там відповіли: Ні. Що ж це а Рада? Радити же хочуть добра людям? Нас обманюють, заявляючи, що Україна має російських енергетиків загане. Проте є величезні поклади вугілля у Донбасі, є бурі вугілля Кіровоградщині, що його можна переобробити а моторне паливо, газ і кокс. На межі Черкащини й Кіровоградщини на глибині 300 метрів лежить величезний горючий слякці. На жалі, Україна досі не приступила до їх перероблення, але розпочала відбукот золяти а Києві, а Києві а Дніпропетровській областях, фосфатів у Донбасі, поліметалевих руд а Харківщині, зв'язаного коду на берегах Азовського й Чорного морів. Де наша національна гордість, громадянський обов'язок? Чому потенційно багатіша в Європі країна ладівація? Ми закликаємо шахтарів, усіх чесних людей України, не тільки слякці, зупинитися, припинити загрозливі страйки за квазіноне дурдуть України!

Ми закликаємо Президента та гаранті конституційності і демократії, в ім'я блага всіх чесних людей, а в ім'я багатостраждальної України, її багатотисячній промисловій індустрії, нашім людям, заради, на пірвоі важко злим, негально вкази, згідно з Конституцією, всім рух уз повноту влади й весті державу твердим курсом і втілювати а життя економічні реформи.

Звертаємося прийняти підписки на зборих шахтарів 18 жересня 1993 року і підписати а державний колектив ушадишньої шахти стравкомів. Підписувати «Нам їхня Шахтарська».

Підприємства групи щорічно інвестують у наукові дослідження й розробки близько 10 відсотків свого обороту, що становить понад 10 мільярдів гривень, і завоювання нових ринків збуту.

У рамках групи фірма «Carl Zeiss Jena GmbH» має відповідальність за збут продукції в Україні, цілому СНД, Балті, Польщі, Чехії і Словаччині.

На протиференції, присвяченій відкриттю біопродукції німецької фірми Михайло Хілер зазначає, що цю подію слід розглядати як необхідний і обнадійливий етап ділових зв'язків, спрямованих на розвиток успішного співробітництва фірми «Zeiss» і підприємств та установ України. А що стосуються співробітництва з Республікою Німеччина, то це, казав, не нове. Було підписано договір про об'єднання його науковими підприємствами прикладної. Цей факт красномовно свідчить, що «Zeiss» прийшов до нашої держави з цілком серйозними намірами.

Леонід БРОВЧЕНКО

Фото Сергія РОБАЛЧУКА.

# НЕ У БРОВ, А... ДОВКОЛА ОКА

Працює у цілому світі, а віднині і в Україні, німецька фірма «ZEISS»

У Києві, а приміщенні Республіканського наукового планетарію, відкриває своє бюро фірма «Carl Zeiss Jena GmbH», створена по волях керівників Німеччини на основі колишньої УЗВ (заводу НДР).

Особливо діяльність групи «Zeiss» — виробництво й продаж економічних

оптичних, точної механіки й електроніки, випродавання цих досягнень у повсякденне життя, зокрема у формулю, медицину, хімію, металургію, будівництво, народну освіту. Завдяки біопродукції німецької фірми українським підприємствам, проведено

консультацій технічного й прикладного характеру, виявлення можливостей фінансування тих або інших проєктів, розробки економічних показників, розробки. Сьогодні в Україні вже працюють «в'ять таких фірм, котрі представляють інтереси «Zeiss». Реалізовано перші поставки мікроскопів й медетиків, укладені довготривалі контракти. Фірма взяла участь у виставках «Донецько очікує» у листопаді 1992 року, «Київ у квітні й кі «Київмат» у травні 1993 року, широко відомий а такій спосіб свій виробничий профіль. У листопаді цього року фірма взяла участь у дніпропетровській виставці «Матрикс-93».

Що ж а самі фірми «Zeiss», до котрих належать Carl Zeiss, Jena, вони має понад сто представництв у вісімдесяти країнах світу. Ці обороти за минулий рік склали 2,4 мільярда німецьких марок, що виступає рівно десятком найбільшим підприємствам Німеччини. Головним підприємством групи є фірма «Carl Zeiss, Oberkochen», до волях керівників країни відомі а колгоспном. У Республіці Конзсі як «Opton Feil» є і фірма «Zeiss».

УКРАИНСКАЯ БИРЖА

НЕДВИЖИМОСТИ

«КРИСТИНА»

**ДЕНЬГИ  
ДЕЛАЮТ ДЕНЬГИ  
ГОСПОДА!**

Департамент кредитных ресурсов УБН «Кристина» сделает из ваших денег **БОЛЬШИЕ ДЕНЬГИ!** кредитные ресурсы своих клиентов на сумму, превышающую **10 000 000 000 (миллиардов!) крб.,** а в ближайшее время намерены удвоить ее

### Господа кредиторы!

Имеем честь доложить Вам: сегодня средняя ставка за кредит превысило 350 — 400 % годовых!

И эта не предел!

Мы, как и прежде, гарантируем кредиторам поручительство сомых иодежных баикав Украины и иашу забату аб их деиьгох, как о сзавих собствениых.

Покупателям кредитав гарантируем юридическую безупречность, коифиденциальность и надежность всех фиоиносовых операций.

**ДЕЛАЙТЕ  
ВАШИ  
ЗАЯВКИ,  
ГОСПОДА!  
ДЛЯ ВАС МЫ РАБОТАЕМ  
БЕЗ ВЫХОДНЫХ  
УДАЧИ ВАМ, ГОСПОДА,  
И ПРОЦВЕТАНИЯ!**

✉ 252030, г. Киев,  
ул. Владимирская, 57

☎ 224-55-81, 224-82-36,  
224-14-98, 244-21-59

Факс (044) 244-18-80



На знімках: Григорій Синця в компанії Алли Горської, Віктора Зарецького і Василя Стуса. Фото на згадку робила Галина Зубченко

высокорентабельных биотехнологий, позволяющих получать нетрадиционные высокобелковые продукты питания и лекарственные препараты, укрепляющие иммунную систему человека и обладающие радиопротекторными свойствами. Основная часть прибыли вкладывается в строительство жилья.

ВЭАК «Синтия» имеет свои дочерние предприятия в г. Магнитогорске, г. Вознесенске и является учредителем:

- АО СМ, г. Вознесенск;
- АО Украина, г. Сингерева;
- МП «Национальная аптека».

4 Редакція не закликає поділяти позиції авторів публікацій.

4 За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі) й поширюється українською й російською мовами.  
Індекс 68955.  
Загальний тираж 812761.

Комітет друку видання «Голос України»  
252042 Київ 47,  
проспект Перемоги, 58.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9  
Зам. 8311184.

1, 4, 5, 18 сторінок набрано і верстано в комп'ютерному